URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. 372/26

GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

04.11.2026

UHR ORE

15:00

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, **im üblichen Sitzungssaal**, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, **nella solita sala delle adunanze**, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	**Thomas SCHUSTER**		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	**Silke HECHER**		
Referent / Assessore	**Gebhard Andreas BAUMGARTNER**		
Referent / Assessore	**Aaron BRUNNER**	**X**	
Referentin / Assessore	**Marlene HÖLZL**	**X**	

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione	(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazionee la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la segretaria comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

GEGENSTAND

Olympia 2026 - B18.1 - Akt: 72179 - Anpassung und bauliche Umgestaltung - Schießstand - Liquidierung Preisrevision Baufortschritt Nr. 9 im Sinne des Art. 60 des G.v.D. 36/2023 (CUP: I54E21026450001 - CIG: 95272431A4) - Finanzierung DMP 08.09/2023 - Anhang 1 - Kodex B18.0

OGGETTO

Olimpiadi 2026 - B18.1 - Atto: 72179 - Adattamento e ristrutturazione - Poligono - Liquidazione revisione prezzi SAL n. 9 ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 36/2023 (CUP: I54E21026450001 - CIG: 95272431A4) - Finanziamento DPCM 08/09/2023 - Allegato 1 - Codice B18.0

Olympia 2026 - B18.1 - Akt: 72179 - Anpassung und bauliche Umgestaltung - Schießstand - Liquidierung Preisrevision Baufortschritt Nr. 9 im Sinne des Art. 60 des G.v.D. 36/2023 (CUP: I54E21026450001 - CIG: 95272431A4) - Finanzierung DMP 08.09/2023 - Anhang 1 - Kodex B18.0

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 296/23 vom 17.07.2023, wurde der Zuschlag der Arbeiten zur Anpassung und baulichen Umgestaltung des Biathlonzentrum Antholz (Schießstandbereich) hinsichtlich der Olympischen Winterspiele 2026 mit einem Gesamtbetrag von € 17.225.873,17 netto an die Firma Unionbau AG erteilt;

Am 18.07.2023 wurden die Arbeiten im Dringlichkeitswege übergeben;

Am 25.09.2023 wurde mit der Unionbau AG der Unternehmerwerkvertrag Nr. Rep. 2066 betreffend Arbeiten zur Anpassung und baulichen Umgestaltung des Biathlonzentrum Antholz (Schießstandbereich) hinsichtlich der Olympischen Winterspiele 2026 unterzeichnet;

Die Bauleitung hat nun die Berechnung der Preisrevision hinsichtlich des 9. Baufortschrittes der Arbeiten zur Anpassung und baulichen Umgestaltung des Biathlonzentrum Antholz (Schießstandbereich) hinsichtlich der Olympischen Winterspiele 2026, gemäß Gesetzesdekret Nr. 50/2022 (Prot. Nr. 15332 vom 24.07.2026) eingereicht;

Unter Berücksichtigung der offiziellen Preislisten und der ISTAT-Referenzindizes und nach positiver Bewertung des Ergebnisses der technischen Untersuchung durch die Einzige Projektverantwortliche ergibt sich ein Gesamtbetrag der zustehenden Preisänderung betreffend den 9. Baufortschritt (Zeitraum 01.01.2026 bis 27.01.2026) obengenannter Arbeiten in Höhe von € 26.588,28 netto;

Festgestellt, dass es gemäß Haushaltsgesetz 2026 (Gesetz vom 30.12.2025, Nr. 199) hierfür nicht mehr möglich ist, für eine außerordentliche Finanzierung seitens des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte anzusuchen;

- dass die benötigten Mittel im Kostenrahmen des Bauvorhabens, welcher mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 274/25 vom 23.07.2025 genehmigt wurde, vorgesehen sind;

In der Erwägung, dass die Preisanpassung zugunsten des Unternehmens Unionbau AG als Ergänzung zum vereinbarten Vertragspreis vorgenommen werden muss;

In Anbetracht, dass dieser Beschluss sofort vollstreckbar erklärt werden soll, um zügig mit der Auszahlung der zustehenden Beträge fortfahren zu können;

Olimpiadi 2026 - B18.1 - Atto: 72179 - Adattamento e ristrutturazione - Poligono - Liquidazione revisione prezzi SAL n. 9 ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 36/2023 (CUP: I54E21026450001 - CIG: 95272431A4) - Finanziamento DPCM 08/09/2023 - Allegato 1 - Codice B18.0

Con deliberazione della Giunta comunale n. 296/23 di data 17/07/2023, è stato aggiudicato al operatore economico Unionbau SPA l'appalto riguardante l'adattamento e la ristrutturazione del Centro Biathlon di Anterselva (zona poligono) in vista dei Giochi Olimpici invernali del 2026 con un importo complessivo di € 17.225.873,17 netti;

Il 18/07/2023 i lavori sono stati consegnati in via d'urgenza;

Il 25/09/2023 con la ditta Unionbau SPA è stato stipulato il contratto riguardante l'appalto per l'adattamento e la ristrutturazione del Centro Biathlon di Anterselva (zona poligono) in vista dei Giochi Olimpici invernali del 2026;

La direzione dei lavori ha presentato la documentazione riguardante il calcolo della revisione dei prezzi relativa allo 9° stato di avanzamento dei lavori per l'adattamento e la ristrutturazione del Centro Biathlon di Anterselva (zona poligono) in vista dei Giochi Olimpici invernali del 2026 (N. di prot. 15332 d.d. 24/07/2026);

Visti i prezzari ufficiali e gli indici di riferimento dell'ISTAT, e a seguito della valutazione positiva dei risultati dell'indagine tecnica da parte della Responsabile Unica di Progetto, l'importo complessivo della variazione di prezzo spettante relativa allo 9° stato di avanzamento dei lavori (riguardante il periodo dal 01/01/2026 al 27/01/2026) sopra citati ammonta a € 26.588,28 netti;

Constatato che, ai sensi della legge di bilancio 2026 (Legge di data 30/12/2025, n. 199), a riguardo non è più possibile richiedere un finanziamento straordinario da parte del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti;

- che i fondi necessari sono previsti nel quadro economico del progetto, approvato con delibera della Giunta comunale n. 274/25 di data 23/07/2025;

Ritenuto di dover procedere alla liquidazione della revisione prezzi in favore dell'impresa Unionbau SPA, quale integrazione al corrispettivo contrattuale pattuito;

Considerato che la presente delibera deve essere dichiarata immediatamente esecutiva, al fine di poter procedere senza indugio al pagamento degli importi dovuti;

Nach Einsicht:

- in das L.G. Nr. 17/1993 i.g.F. „Regelung des Verwaltungsverfahrens“ ;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36 i.g.F.;

- in das L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;

- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

- in das programmatische Dokument des Bürgermeisters, das aktuelle einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag;

- in die geltende Gemeindesatzung;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

OJYLMJ3TBKLLDRHQGZMLNWSD1QBZNFKFXV+MCOOZTNS=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

7PZ1DEZCEX1IWBZY+MTMMLXNOXJRT0HWTFCONZONSOM=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

Visto:

- la L.P. n.17/19923 “Disciplina del procedimento amministrativo” nel t.v.;

- il D. Lgs del 31.03.2023 n. 36 t.v.;

- la L.P. 16/2015 nel t.v.;

- il Regolamento sulla contabilità;

- il Regolamento Comunale per la disciplina dei contratti;

- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

- il documento programmatico del Sindaco, l’attuale documento unico di programmazione e il bilancio preventivo;

- lo Statuto comunale in vigore;

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

- l’art. 53 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

1) dem Unternehmen Unionbau AG folgenden Gesamtbetrag als Preisrevision in Bezug auf den 9. Baufortschritt des Vertrages hinsichtlich der Arbeiten zur Anpassung und baulichen Umgestaltung des Biathlonzentrum Antholz (Schießstandbereich) hinsichtlich der Olympischen Winterspiele 2026 für den Zeitraum vom **01.01.2026 bis zum 27.01.2026** gemäß Prämissen sowie Art. 60 des Gesetzesdekrets 36/2023 zuzuerkennen:

- Betrag mit MwSt. 10%: € 5.044,62 + € 504,46 = € 5.549,08;
- Betrag mit MwSt. 22%: € 21.543,66 + € 4.739,61 = € 26.283,27;
- Gesamtbetrag: € 31.832,35;

2) diese Verfügung an die Buchhaltung zur weiteren Bearbeitung weiterzuleiten;

3) der für die obengenannten Leistungen geschuldete

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) di riconoscere all’impresa Unionbau SPA la seguente somma complessiva, a titolo di revisione prezzi sullo **SAL n. 9**, in relazione al contratto per i lavori per l’adattamento e la ristrutturazione del Centro Biathlon di Anterselva (zona poligono) in vista dei Giochi Olimpici invernali del 2026, per il periodo dal **01/01/2026 al 27/01/2026**, secondo le premesse ed ai sensi dell’art. 60 del D.Lgs. 36/2023.

- Importo con IVA 10%: € 5.044,62 + € 504,46 = € 5.549,08;
- Importo con IVA 22%: € 21.543,66 + € 4.739,61 = € 26.283,27;
- Importo complessivo: € 31.832,35;

2) di trasmettere il presente provvedimento all’Ufficio Ragioneria per i conseguenti adempimenti contabili;

3) l'importo dovuto per le prestazioni di cui anzi sarà,

Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen;

ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sul c/c dedicato;

4) die Ausgabe von € 31.832,35 brutto wie folgt anzulasten:

4) di imputare la spesa di € 31.832,35 lordi come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
710/2025	2026	06012.02.010900022	60122	31.832,35 €

5) diese Maßnahme wird vollständig mit folgendem Beitrag finanziert:

Dekret des Ministerratspräsidenten 08/09/2023 - Anhang 1 - Kodex B18.0

5) il presente provvedimento è finanziato tramite il seguente contributo:

DPCM 08/09/2023 - Allegato 1 Codice B18.0

6) dieser Beschluss wird aufgrund der Dringlichkeit gemäß Prämissen und laut R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol einstimmig für sofort vollstreckbar erklärt.

6) questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva all'unanimità per l'urgenza secondo la premessa ed ai sensi della L.R. n. 2 del 03/05/2018, art. 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

mh/mh d071_126655.odt

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Thomas SCHUSTER
digital signiert/firmato digitalmente

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Silvia KAMELGER
digital signiert/firmato digitalmente

GEMEINDE RASEN - ANTHOLZ - Prov. Bozen
COMUNE DI RASUN ANTERSELVA - Prov. di Bolzano

Gegenständlicher Beschluss wird vom 09.11.2026 bis 19.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 09.11.2026 al 19.11.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva